October 16, 2025 | NO.4342

#338- 919 Centre Street N.W. Calgary, Alberta T2E 2P6
Tel: 403.617.2100 Fax: 403.233.2172

東方周報
www.orientalweekly.net

GREY EAGLE RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION
3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS
角子機 及 博彩遊戲機
Slots & Electronic Table Games
賭桌博彩 Regular Table Games 10 a.m. ~ 3 a.m.
撲克耍樂 Poker Thurs ~ Sunday 2 p.m. ~ 2 a.m.

Eastern Fortune Restaurant
地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場，Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267
選料上乘 用心烹調 出品優良
極品孖寶
連
蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條
每位 $53.00 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止
卡尔加里最佳人气餐厅
2022年度总冠军
CERTIFICATE
东来顺
紅燒鮑翅 (足兩半) $34
蠔皇原隻鮑魚 (兩頭) $70
每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜
營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am 星期五 / 六 逢星期二休息 4:30pm - 2:00am

SOUTH POINTE TOYOTA
#7000, 11500 - 35 Street S.E.
CALGARY, AB
WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM | 403-567-8888

LEXUS | ROYAL OAK
7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8
Tel : 403.296.9600

THURSDAY 星期四

普京稱掌握戰略主動 全方位向烏進攻

俄羅斯總統普京周二在聖彼得堡，會見國防部、總參謀部和特別軍事行動部隊指揮官。普京表示，戰略主動權在俄軍手中，最新型武器列裝正加速推進，烏軍持續後撤。普京強調，俄軍總體任務保持不變，必須確保特別軍事行動所有目標都無條件實現。

炸北溪管道疑犯 波蘭總理反對引渡

波蘭總理圖斯克周二表示，起訴或引渡北溪天然氣管道爆炸案的一名烏克蘭籍疑犯，不符合波蘭國家利益。逮捕疑犯是按照司法程序，最終決定將由波蘭法院作出，但波蘭在事件上的立場沒有改變。烏克蘭駐波蘭大使博德納爾指，烏方尊重波方的法律和司法獨立，不會干預案件司法程序。

高市早苗免與中韓交惡 本月擬不拜靖國

日本自民黨總裁高市早苗考慮不在本月17日至19日秋季例行大祭期間，參拜供奉二戰甲級戰犯的靖國神社，避免引發中國與南韓強烈反彈，演變成外交問題。

政府停擺 全美3000航班延誤

美國聯邦政府停擺周二進入第7天，參議院當天未就撥款法案表決。未能支薪導致航空交通管制員人手短缺，全國多座機場連續第二天受影響，超過3,000個航班延誤。

厄國示威者槍擊總統座駕

厄瓜多爾總統諾沃亞上月中旬簽署行政命令取消柴油補貼，觸發多地示威抗議。他周二到卡尼亞爾省出席活動時，車隊遭數百人包圍襲擊，車身發現子彈痕迹。5人涉案被捕，控以恐怖主義等罪名。

中馬本月海上聯演 應對安全威脅

中國國防部昨日公布，「和平友誼-2025」聯合演習將於本月中下旬，在馬來西亞及其附近海域舉行，提升能力以共同應對非傳統領域安全威脅等。

研金屬有機骨架 3學者齊奪化學諾獎

瑞典皇家科學院昨日宣布，2025年諾貝爾化學獎得主為北川進（Susumu Kitagawa）、羅布森（Richard Robson）和亞吉（Omar M. Yaghi），表彰他們在金屬有機骨架開發領域的貢獻。

FRIDAY 星期五

以哈簽首輪和平協議 加薩迎終戰互換人質

以色列與巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯前天在埃及展開第3天非直接談判，討論美國總統特朗普提出20點加薩地帶和平計劃。特朗普同日宣布，以哈已簽署計劃第一階段，意味以方被扣押人質快將獲釋，以軍亦會撤回商定界線，正計劃周末前往中東。

日本國會或推遲投票 高市早苗掌政恐押後

日本自民黨原本計劃於下周三召開臨時國會會議，舉行首相指名選舉。惟自民黨與公明黨的聯合執政磋商陷入僵局，首相指名選舉可能推遲至本月20日後。

梅德韋傑夫率團出席北韓黨慶 中國總理訪平壤

俄羅斯聯邦安全會議副主席、統一俄羅斯黨主席梅德韋傑夫周三率團抵達北韓平壤，出席今日舉行的北韓勞動黨建黨80周年慶祝活動。此外，中國國務院總理李強昨日抵達平壤，成為自2009年以來首位訪朝中國總理。

菲盼進口至少3退役日艦 圖南海抗衡中國

菲律賓海軍司令埃斯佩萊塔周二在參議院委員會會議透露，希望進口至少3艘退役日本海上自衛隊阿武隈級護航驅逐艦。埃斯佩萊塔稱，預計軍艦拆除部分裝備後提供。日本與菲律賓正加強防衛合作機制，以在南海抗衡中國。

華官媒發布黃岩島保護區圖輯

中國官媒近日探訪位於南海的黃岩島國家級自然保護區，並於周三發布圖輯。官媒於本月初前往保護區，拍攝多張區內礁盤的照片，包括礁盤與潟湖接合處、露出水面的礁石，以及黃岩島海域的夕陽美景。

500國民警衛軍抵達 芝加哥示威爆發

美國第三大城市芝加哥有民眾周三上街示威，抗議總統特朗普向民主黨主政州份部署國民警衛軍。參與聯邦保護任務的500名國民警衛軍已抵達芝加哥，保護移民與海關執法局等聯邦執法人員。

匈牙利作家克拉斯納霍爾凱 奪文學諾獎

2025年諾貝爾文學獎昨日揭盅，由匈牙利作家克拉斯納霍爾凱奪得。瑞典文學院指，克拉斯納霍爾凱作品引人入勝且富有遠見，在末世恐怖氛圍中再次彰顯了藝術力量，他將獨得1,100萬瑞典克朗獎金。

SATURDAY 星期六

美夥多國監督協議執行 以總理未肯撤軍

以色列與哈馬斯在美國斡旋下達成首階段停火協議，美軍派出200人組成特遣隊確保雙方遵守停火，但他們不會進入加薩地帶。協調中心設於以色列，監督停火的多國部隊除美軍外，還包括埃及、卡塔爾、土耳其與阿聯酋軍人。以色列總理內塔尼亞胡昨日聲言，以軍將繼續留在加薩向哈馬斯施壓，直至對方解除武裝及實現加薩非軍事化。

以襲加薩城致釆樓 釀4死逾40人被埋

以軍空襲加薩城西部的薩布拉街區，導致一幢建築倒塌，民防組織指發現4具遺體，仍有逾40人被埋瓦礫下。以軍指，襲擊目標是哈馬斯一個小組，他們在以軍部隊附近活動，對以軍構成直接威脅。

美制裁50中港阿實體 指助伊朗輸出石油

美國財政部周四宣布制裁逾50個來自中國、香港、阿聯酋的實體，包括個人、公司及油輪，涉嫌為伊朗運輸石油及液化石油氣出口提供方便。中國商務部昨日批評，美方不斷泛化國家安全概念，濫用出口管制措施，中方對此堅決反對。商務部新聞發言人斥美方濫施長臂管轄，對包括中國企業在內的多個實體實施穿透性制裁。

公明黨退執政聯盟 高市早苗拜相存變數

日本公明黨代表齊藤鐵夫昨日再與自民黨總裁高市早苗會晤，雙方未能在加強企業與團體政治獻金監管問題上彌合分歧。齊藤鐵夫會後宣布，公明黨退出與自民黨的執政聯盟。隨着雙方26年的盟友關係告終，高市早苗能否就任首相存在重大變數。

國安部揭露台水軍身份 批散播分裂謬論

國家安全部昨日發文批評，民進黨當局為推行「台獨」分裂圖謀，暗中豢養網絡「水軍」，潛伏在境內外各類網絡社交平台，炮製虛假訊息，散播「台獨」分裂謬論，蓄意挑起兩岸對立對抗、破壞台海和平穩定。

諾貝爾和平獎 委國反對派領袖獲得

挪威諾貝爾獎委員會於昨日宣布，把2025年諾貝爾和平獎頒授予委內瑞拉的反對派領袖馬查多（Maria Corina Machado），以表揚她為促進委內瑞拉人民民主權利所作的努力。事前高調造勢爭取獎項的美國總統特朗普，最終鎩羽而歸。

SUNDAY 星期日

以方完成首階段撤兵 美總統本周訪耶城

以色列政府內閣上周四晚正式批准與巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯的停火協議，以軍於翌日中午12時前完成第一階段撤軍。以色列總理內塔尼亞胡揚言，若哈馬斯最終未解除武裝，將重啟對其戰爭。美國總統特朗普則預告本周將出訪耶路撒冷，到以色列議會發表演說。

回應中國稀土管制 下月起美對華貨增100%關稅

美國總統特朗普上周五宣布，因應中國對稀土及相關物料實施出口管制，將在下月1日起在現有關稅基礎上，對進口中國貨物加徵100%關稅，並對所有關鍵軟件實施出口管制，同時不排除對波音飛機零件實施出口管制。

向美船收特別港務費 華商務部稱正當防衛

美國周二起向華企擁有或經營的船舶、中國籍船舶及中國造船舶收取港口服務費，中方上周五決定同步分階段對美國船舶收取船舶特別港務費。中國商務部回應指，相關反制措施旨在維護國際航運和造船市場的公平競爭環境，是「正當防衛」行為。

美政府停擺 白宮大規模裁公務員

美國聯邦政府停擺危機持續，白宮上周五宣布，已經開始大規模解僱聯邦員工，受影響部門包括財政部、商務部、教育部及國土安全部等7個部門。司法部在提交法院的文件中透露，已有逾4,200名員工被解僱。

和平諾獎得主 指美總統更值奪獎

美國總統特朗普失落今屆諾貝爾和平獎，他上周五稱已接到該獎得主、委內瑞拉反對派領袖馬查多來電，並引述對方指特朗普才真正值得獲獎。

雙十演說 賴清德堅持台獨立場

台灣地區領導人賴清德上周五發表雙十演說，呼籲大陸停止扭曲聯大第2758號決議及二戰歷史文件，並放棄以武力脅迫方式改變台海現狀。大陸國台辦同日回應批評該演說堅持「台獨」立場，加劇台海緊張局勢。台灣陸委會則呼籲北京當局，與台方共同承擔維護台海和平穩定責任。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS

2025年10月9日 ~ 10月15日

好 Lucky 運 SUPERMARKET

LUCKY SUPERMARKET

@SHOPLUCKYSUPERMARKET

WEEKLY SPECIAL

October 17-23, 2025

3.39 each FOOD SAMPLING Sat - Sun 11 - 5 pm

Mac Coffee 越南咖啡
Mac Coffee Cafe Pho Coffee Iced Milk - 10x24G

2.99 each FOOD SAMPLING Sat - Sun 11 - 5 pm

幸福牌香脆魚條
Lucky Pinoy Fish Crackers Regular - 200G

19.99 each

海燕牌榴槤醬 (2KG)
Ocean Swallow Durian Paste - 2KG

5/1.99 多款口味

惠豐牌即食粥
Vifon Instant Porridge Assorted Flavor - 50G

2.19 each

竹樹牌米粉 (3MM)
Bamboo Tree Rice Noodle 3MM Medium (Banh Pho) - 400G

6.49 each

海燕牌魷魚乾
Ocean Swallow Dried Squid With Lemon Leaves - 150G

68¢/lb 5 Days Only Oct 17-21 只限五天 祖限 Forest Lawn店 Forest Lawn Location Only

日本南瓜 [亞省產]
Kabocha Squash, AB

1.98/lb 5 Days Only Oct 17-21 只限五天

茼蒿 [BC產]
Tong Ho, BC

2/1.98 (or $1.28 each) 5 Days Only Oct 17-21 只限五天

金針菇 [中國產]
Enoki Mushroom, China

1.58/lb 5 Days Only Oct 17-21 只限五天

長紹菜 [BC產]
Choy Suey Long, BC

1.48 each 5 Days Only Oct 17-21 只限五天

西洋菜 [美國產]
Watercress, US

3/2.00 (or $.88 each) 5 Days Only Oct 17-21 只限五天

青蔥 [亞省產]
Green Onion, AB

78¢/lb 5 Days Only Oct 17-21 只限五天

珍寶紅蘿蔔 [中國產]
Jumbo Carrots, China

1.38/lb 5 Days Only Oct 17-21 只限五天

水晶梨 [中國產]
Asian Golden Pear, China

2/5.00 (or $2.98 each) 5 Days Only Oct 17-21 只限五天

蜜柚 (紅/白肉) [中國產]
Pomelo Honey Red and White, China

1.78/lb 5 Days Only Oct 17-21 只限五天

青木瓜 [墨西哥產]
Green Cooking Papaya, Mexico

1.28/lb 5 Days Only Oct 17-21 只限五天

蜜柑 [秘魯產]
Mandarin Murcott / Nadorcotts, PE

2.68/lb 5 Days Only Oct 17-21 只限五天

富有柿 (大) [美國產]
Persimmons Fuyu Large, US

1.38/lb 5 Days Only Oct 17-21 只限五天

安培士蘋果 [BC產]
Ambrosia Apple XFCY, BC

3.99 each

Haeypo 韓國大醬
Haeypo Seasoned Mixed Bean Paste - 500G

2.49 each

李錦記錦珍鮮味蠔油
Lee Kum Kee Oyster Sauce Kum Chun - 480G

1.99 each 多款口味

海太營養餅乾
Hai Tai Crackers Almond 6PK - Assorted - 133G

15.99 each

Phi Long 香脆炸魚皮
Phi Long Crispy Fish Skin Original - 600G

2.99 each

魷魚標魚露
One Squid Fish Sauce Glass Bottle - 725ML

1.19 each

雞嗲茨粉
Cock Brand Tapioca Starch Paper Bag - 400G

2/3.50 多款口味

世紀牌罐頭吞拿魚
Century Tuna Flaked Assorted Flavour - 180G

2.29 each

空中霸王全麥餅乾
M.Y.San Graham Crackers Honey - 8x25G

3.49 each

MT牌多用途醬汁
Mang Tomas All Purpose Sauce - 550G

2.49 each

瑪卡比娜牌甘蔗醋 (1L)
Marca Pina Vinegar Cane - 1L

4.59 each 多款口味

Mang Pedro's 炸豬皮
Mang Pedros Chicaron Old Fashioned Assorted - 142G

3.69 each

布娜牌鹹魚醬
Buenas Salted Bagoong Alamang - 340G

8.99 each

Magnolia 芝士
Magnolia Cheezee Block Big - 440G

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
9am-9pm Daily

Prices Effective:
Friday, 17 October 2025

FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU
17	18	19	20	21	22	23

WEDNESDAY 星期一

哈馬斯今開始放人質

以色列與哈馬斯簽署的首階段和平協議上周五生效，哈馬斯需在72小時內釋放扣押在加薩地帶全部48名人質，最快今日早上開始釋放。哈馬斯政治局委員 Hossam Badran 明言如果加薩戰事重啟，準備好應戰。

紅海城市開會 逾20國商加薩終戰

埃及上周六宣布，今日在紅海城市沙姆沙伊赫召開國際會議，由埃及總統西西和美國總統特朗普共同主持，據了解會有20多個國家的領導人出席，各方將會討論終結加薩衝突以及實現中東和平穩定。

巴基斯坦阿富汗 跨境交火釀67亡

巴基斯坦空軍上周五凌晨大舉空襲阿富汗4座城市，包括首都喀布爾。阿富汗塔利班武裝翌日襲擊多個巴基斯坦邊境哨所報復，雙方激烈交火，共造成67死46傷。巴基斯坦總理夏巴茲·謝里夫譴責阿富汗挑釁，揚言會強硬回應。

華指菲公務船闖南沙群島擦撞海警

中國海警局新聞發言人劉德軍昨日表示，菲律賓公務船當天早上非法闖入南沙群島鐵線礁附近海域，危險接近中國海警艇，導致發生擦撞，責任全在菲方。菲律賓海岸防衛隊則指控，中國海警艇發射水炮擊中菲律賓船隻，並故意撞擊，造成菲方船隻輕微結構損壞，無人受傷。

美烏總統通話 曾商戰斧導彈

烏克蘭總統澤連斯基上周六指，他與美國總統特朗普進行積極且富有成效的通話，討論俄羅斯對烏克蘭能源系統的襲擊。消息人士指，通話持續約30分鐘，期間兩人談及向烏克蘭交付戰斧巡航導彈的可能性，但未知是否有最終決定。

英外相稱華威脅國安 中方反對斥炒作間諜案

英國檢方上月撤銷對兩名涉嫌為中國從事間諜活動人員的指控，英國外交大臣顧綺慧上周五表示遺憾，並稱中國在跨國鎮壓、間諜活動、網絡攻擊等方面對英國國家安全造成威脅，中國駐英國使館發言人上周六表示堅決反對。

美國額外徵華貨關稅 京斥雙標將反制應對

美國總統特朗普上周五宣布，針對北京管制稀土等相關物項出口，由11月1日起加徵中國商品額外100%關稅，亦會管制所有關鍵軟件出口。中國商務部新聞發言人昨指摘，美方自上月中美馬德里經貿會談以來，持續新增出台一系列對華限制措施，嚴重損害中方利益，嚴重破壞雙方經貿會談氛圍，對此堅決反對，又指動輒以高額關稅威脅，不是與華相處正確之道，如果美方一意孤行，中方也必將堅決採取相應措施，維護自身正當權益。

TUESDAY 星期二

哈馬斯挾738天終放走 20以籍人質重拾自由

哈馬斯昨日從加薩地帶分批釋放20名生還以色列人質，同日稍後開始歸還28具遇難人質遺體，換取近2,000名巴勒斯坦囚犯從以色列獲釋。以色列總理內塔尼亞胡形容人質獲釋是歷史事件，但以色列仍然面對非常大的安全挑戰。他原定出席今日在埃及召開的加薩和平峰會，但昨日突然決定取消參加。

以國會上演說 特朗普稱戰事結束

美國總統特朗普昨日下午抵達以色列特拉維夫，他在專機空軍一號上觀看電視直播哈馬斯釋放人質後的新聞。以色列民眾更在一處沙灘鋪設大型字樣，感謝特朗普。特朗普到以色列國會演說，稱加薩戰事已結束，且哈馬斯將遵守解除武裝的計劃。

美警告俄速完結戰鬥 否則戰斧彈或交烏手

美國總統特朗普警告俄羅斯總統普京，如果不盡快結束俄烏戰事，可能向烏克蘭提供戰斧巡航導彈。烏克蘭總統澤連斯基強調，戰斧導彈只會攻擊軍事目標。

法總理再度組閣 多人獲保留原職

辭職數日後再獲任命做法國總理的勒科爾尼周日第二次組閣，共有34人，其中外交、財政、司法及文化部長保留原職。他指出，今屆政府是以任務為目標，期望攜手共進，年底前為法國制訂新一份財政預算。

日在野倘推統一候選人 公明黨：不排除合作

日本公明黨與自民黨的執政聯盟結束後，首相指名選舉增添變數。公明黨幹事長西田實仁昨日透露，在野黨若能推舉統一候選人，公明黨不排除合作。國民民主黨黨首玉木雄一郎表示，願意與立憲民主黨黨首野田佳彥會談，推舉在野黨統一候選人角逐首相。

諾貝爾經濟學獎 以法加3學者共奪

2025年諾貝爾經濟學獎昨日揭曉，由美籍以色列裔經濟學家Joel Mokyr、法國經濟學家 Philippe Aghion 和加拿大經濟學家Peter Howitt共同奪得，表彰他們對創新驅動型經濟增長的解釋。

喊話對華增100%關稅 美軟化稱不欲中國衰退

美國總統特朗普日前威脅對中國額外徵100%關稅，前日稱有信心雙方最終能解決問題，不希望中國陷入經濟衰退，外界解讀他的立場稍為軟化。美國副總統萬斯警告中國不要強硬回應，一旦兩國爭端持續下去，特朗普握有更多籌碼。

論與美互徵船舶港務費 中方：反制屬被動防禦行為

國新辦昨日舉行新聞發布會，對於中美今日起互徵船舶特別港務費對中國進出口的影響時，海關總署重申美方的措施是典型單邊主義、保護主義行為，中方的反制措施是必要的被動防禦行為。

THURSDAY 星期三

和平峰會在埃及舉行 20國家組織領導人出席 以哈未派代表

加薩和平峰會周一晚上在埃及紅海城市沙姆沙伊赫舉行，20多個國家和國際組織的領導人出席，各國領導人在會前拍攝大合照。有份協助斡旋的4國領袖隨後簽署為停火協議提供擔保的文件，美國總統特朗普感謝地區領導人推動達成協議，他形容經過多年的苦難和流血，加薩戰爭終於結束，人道主義援助正在源源不斷地湧入，包括數百輛貨車的食品、醫療設備等。

特朗普在以演講 2議員舉牌抗議

美國總統特朗普周一在以色列議會發表演講期間，兩名以色列議員舉起標語牌抗議，導致演講一度中斷。報道指，兩人因此被「請出」議會，其中一人手持的標語牌上寫上「承認巴勒斯坦國」。

俄潛艇疑故障上浮 呂特嘲笑

俄羅斯黑海艦隊基洛級柴電攻擊潛艇新羅西斯克號日前在法國附近海域，疑因故障上浮。北約秘書長呂特周一嘲笑俄方，形容事件令人想起《追擊赤色十月》的情節，但現時俄方威脅遠遠不及前蘇聯。俄羅斯黑海艦隊周一回應指，這與事實不符，國際航行規則規定潛艇只能上浮水面穿越英倫海峽，俄方僅是根據國際規則行事。

貝森特稱中美領導人 仍有望月底在韓會面

美國總統特朗普因應中國對稀土實施出口管制，威脅下月1日起向中國商品額外加徵100%關稅。美國財長貝森特周一表示，美中在過去周末就中國稀土出口管制進行實質性溝通，局勢已大致緩和，中美領導人仍有望月底在南韓會面。

中美互向對方船舶徵港務費

美國昨日起向華企擁有或經營的船舶、中國籍船舶及中國造船舶收取港口服務費，中方同步對美國船舶收取船舶特別港務費。中國交通運輸部昨日印發《對美船舶收取船舶特別港務費實施辦法》，正式施行。

華稱稀土措施 有提前向美方通報

美國貿易代表格里爾周日受訪指，美方在得知中方對稀土等相關物項採取出口管制措施後，提出與中方通話，但中方推遲了這一建議。中國商務部昨回應指，中方在措施出台前已通過雙邊出口管制對話機制向美方通報，強調中國的出口管制不是禁止出口；又指雙方在中美經貿磋商機制框架下一直保持溝通，周一還進行了工作層會談。

華制裁韓船企5間美子公司

中國商務部昨日宣布，制裁南韓造船企業韓華海洋5間美國子公司，反制美國對中國海事、物流和造船業開展301調查並採取措施。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS

2025年10月9日 ~ 10月15日

2/3.50 布娜牌廣東炒麵 Buenas Flour Stick Pancit Canton - 227G

1.99 each 珀寬牌辣碎蟹/辣碎蝦 Pork Kwan Minced Crab in Spices or Prawn in Spices - 160G

10.98 each 祇限Sunridge店 Sunridge Location only 好運雞肉檬粉 Lucky Chicken Vermicelli

10.98 each 祇限Sunridge店 Sunridge Location only 好運東蔭功湯粉 Lucky Tom Yum Pho

2.99 each 金樂牌炸油條 Golden Happiness Chinese Long Doughnuts - 255G

3.99 each 好運餐包 (9個) Lucky Bun Pandesal - 9PCS

4.99 /lb 海洋媽媽牌金鯧魚 Ocean Mama 600/800 Golden Pompano

3.49 /lb 幸福比內牌吞拿魚 Lucky Pinoy Bullet Tuna Tulingan

7.99 each 海燕牌有頭白蝦 Ocean Swallow 30/40 H/O White Shrimp Box - 400G

2.99 each 指定選擇 海燕牌糯米飯 Ocean Swallow Sticky Rice Selected Varieties - 300-400G

3.59 /lb 海燕牌竹莢魚 Ocean Swallow 30/50 Round Scad

5.99 each 薩蘭加尼已調味小虱目魚 Sarangani Bay Marinated Baby Milkfish - 350G

3.99 /lb FarmFed 原隻嫩鴨 Young Duck Whole Grade A

15.99 each 妮娜牌白蝦(1.8LB) Nila Pacific White Shrimp 26/30 - 1.8LB

1.99 each 多款口味 Goldilocks 蛋糕 Goldilocks Cake Slices Assorted - 90G

3.99 each 金沙巴牌原條蒸香蕉 Golden Saba Steam Banana Whole - 454G

5.99 /lb 馬尼拉之選紅鯛魚 Maynilas Choice Red Snapper

5.99 each 多款口味 蘇貝歐牌盒裝雪糕(1.42L) Sorbetero Ice Cream Assorted - 1.42L

8.98 /lb 5 Days Only Oct 17-21 只限五天 新鮮牛坑腩 Beef Finger Meat

6.98 /lb 5 Days Only Oct 17-21 只限五天 特級牛仔骨 Beef Short Rib

8.98 /lb 5 Days Only Oct 17-21 只限五天 Halal 清真 新鮮牛後腿眼肉 Halal Beef AA Eye of Round

2.88 /lb 5 Days Only Oct 17-21 只限五天 新鮮特級雞腿連背 Halal Chicken Leg Back Attached

5.98 /lb 5 Days Only Oct 17-21 只限五天 永達新鮮龍崗雞 Wingtat Loong Koong Chicken Fresh

2.98 /lb 5 Days Only Oct 17-21 只限五天 新鮮特級開邊雞翼 Chicken Split Wings

1.58 /lb 5 Days Only Oct 17-21 只限五天 豬頸骨 Pork Neck Bones

2.48 /lb 5 Days Only Oct 17-21 只限五天 免治豬肉 Regular Ground Pork

3.58 /lb 5 Days Only Oct 17-21 只限五天 大排骨 Pork Side Ribs

9.98 /lb 5 Days Only Oct 17-21 只限五天 新鮮大西洋三文魚柳 Fresh Atlantic Salmon Fillet

18.88 /lb 5 Days Only Oct 17-21 只限五天 祇限Sunridge店 Sunridge Location Only 游水龍蝦 Live Lobster

11.88 /lb 5 Days Only Oct 17-21 只限五天 祇限Sunridge店 Sunridge Location Only 游水肉蟹 Live Dungeness Crab

Flyer prices effective October 17, 2025 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarket.ca |

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限，售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準

卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

197 1st Street SW, Calgary, AB T2P 4M4

www.culturalcentre.ca | Facebook | Rednote | Instagram

查詢及報名: (403) 262-5071 或電郵至 info@culturalcentre.ca

QIGONG BEGINNER CLASS
氣功初級班

時間: 每週日 上午10:00至中午12:00
日期: 11月9日至12月7日
費用: $ 200+ GST (5堂)
導師: Yan Ying Cui

Tai Chi Class
太極班

時間：晚上6時半至7時半（逢星期三）
日期: 10月22日至11月26日
費用：$90+GST（6堂）
導師：Murray Cheung 張耀中

Chinese Calligraphy
中國書法班

時間: 每周六 下午 1:30-3:00
日期: 10月11日 至 11月29日
導師: Kwok Man Yan
費用: $80 + GST (8 堂)

RUNWAY & STARS
青少年兒童模特與形體培訓班

日期: 10月19日 至 12月21日
2:00 PM - 3:30 PM
$480+GST (10節課)
*早鳥優惠(10月19日前報名)
$432+GST
導師: Tracy Zhang

運用各種材料，透過繪畫、繪圖、版畫和雕塑等2D和3D活動的結合，釋放您的創造力，獲得終極藝術體驗。

對象年齡：6-12歲
時間:每週日 下午1:00 至 3:00
日期: 10月26日至12月7日
費用：$320 + GST（7堂）包括基本材料費
導師：腦明道老師

混合媒體藝術課程

Sketching & Watercolor
素描、水彩畫

時間： 每週六 上午十時至十一時半
日期: 十月二十五日至十二月十三日
費用： $120+GST (8堂)
導師： 鄭國權老師
請自備文具及畫畫用具

招募各領域導師

卡城中華文化中心誠邀具備專業知識與技能的導師

語言與文化課程導師
藝術、音樂與表演導師
健康、運動教練
創意手作與興趣班導師

請將履歷表寄至: info@culturalcentre.ca
或致電 (403) 262-5071

Hung Gar Kung Fu Course
洪家拳武術班

時間: 每周三6:30PM - 8PM
日期: 9月10日至11月26日
費用: $110 + GST (10堂)
導師: 張建霖師傅

全新星期四班 BADMINTON CLASS
現正開放報名 羽毛球興趣班

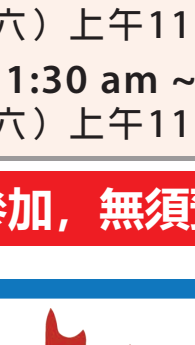
時間: 每周二/四 7PM-9PM
費用: $110 + GST (10堂)
導師: 馮帆老師

WING CHUN KUNG FU CLASS
詠春功夫班

日期: 10月9日 至 11月27日
時間: 每週四 下午6:30至8:30
費用: $120+ GST (8堂)
導師: Tony Yung & Kam Wong

Yoga Course
瑜伽班

時間: 逢星期三下午 6時15分 至 7時15分
費用: $144+GST稅（10堂）
導師: May Chen
請自備瑜珈墊



普拉提 - 長者/成人班

導師: THERESA LAI
免費試堂
長者班: 下午五時 至 六時
$100 + GST (8節課)
成人班: 下午六時半 至 七時半
$120 + GST (8節課)
10月20日 至 12月8日
*請自備瑜珈墊與防滑襪

加拿大卡城中華協會
UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

十月 / 十一月份 免費文娛班
Chinese Cultural Class (Free Admission) October ~ November 2025

中國書法班
Chinese Calligraphy Class
導師：駱文正 Instructor : Mr. Wen Zheng Luo
地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月第一個星期六 First Saturday of Every Month
Oct. 4 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm
10月4日（星期六）上午11時30分至下午1時
Nov. 1 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm
11月1日（星期六）上午11時30分至下午1時

國畫班
Chinese Painting Class
導師：陳永泰 Instructor : Mr. Chan Wing Tai
地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月最後一個星期六 First Saturday of Every Month
Oct. 25 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm
10月25日（星期六）上午11時30分至下午1時
Nov. 29 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm
11月29日（星期六）上午11時30分至下午1時

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。

Raymond Lau
劉俊文（英、粵及國語）
手提：403-830-6728
raymondlau404@gmail.com

執業廿載
獲獎無數
經驗豐富
專業服務
忠誠快捷

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求，要以最實惠價錢購得心水靚屋，請閣下即時行動！

REAL ESTATE PROFESSIONALS INC.
Go With the Pros

202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040
網址：www.raymondlau.net

SOUTH POINTE TOYOTA

#7000, 11500 - 35 Street S.E.
CALGARY, AB

2024 TUNDRA

FROM ONLY $146/WEEK

EXCLUSIVE OFFERS
獨家優惠
FREE WINTER TIRES & STORAGE
免費冬季雪胎及輪胎存放
130% VALUE FOR YOUR TRADE
舊車貼換價比市價高30%
SOUTHERN ALBERTAS LARGEST INVENTORY OF IN-STOCK TUNDRAS!
南亞省 豐田TUNDRA 現貨最多！

WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM | 403-567-8888

卡城中華協會 及 雅齒牙科診所
聯合舉辦預防性口腔護理服務

雅齒牙科診所 Arches Dental Hygiene 是由經驗豐富的牙齒衛生師經營的流動牙科診所（擁有超過19年牙科經驗！），專注於在您方便的時間及地點提供高品質的預防性口腔護理服務。他們更可以廣東話和普通話服務!

他們將於**2025年11月8日（星期六）上午10時至下午3時**在**龍成商場三樓卡城中華協會會所內**提供服務，為您口腔健康檢查。

請致電**403-313-3322**或瀏覽以下網址預約時間：

https://akitu.io/KfeZF 並選擇2025年11月8日的療程項目。

如果您不確定要選擇哪項療程，以下是幾個選項建議：

1. 沒有牙科保險，也不知道從哪裡開始?

請致電**403-313-3322**或前往我們的預約網站：https://akitu.io/KfeZF 並選擇「牙科保險諮詢」選項。我們的團隊成員將為您詳細解說目前可用的保險選項，並協助您選擇及申請最適合您的方案。

每份申請的費用為**$20**（若同一地址內的家人或成員額外申請，則每人**$10**），此費用將保留於您的檔案中，可作為您日後在Arches Dental Hygiene 接受治療時的抵用金。（約需 20-30 分鐘）

2. 如果您是新病人，且已超過兩年未進行牙科檢查，

我們建議您在預約網站上選擇「初診（新病人檢查 / 治療計劃）」選項：https://akitu.io/KfeZF

在這次初診中，我們會評估您的健康及牙齒病史，必要時拍攝X光（2張咬合翼片）與照片，並檢查您的牙齒與口腔軟組織，以制定最適合您的治療計劃。

初診費用為**固定 $98**，若您有牙科保險，通常會涵蓋這筆費用。

我們會為您撰寫個人化的治療計劃及費用預估，並寄給您審閱。如果您同意，我們將引導您安排後續療程。（約需40分鐘）

3. 如果您定期進行牙科檢查（至少每年一次），且已準備好接受治療，

請在預約網站https://akitu.io/KfeZF選擇「新病人牙齒衛生檢查與清潔」選項。

請預留**90分鐘**的時間給我們，因為我們的檢查與治療非常仔細徹底。

如有其他問題，歡迎致電 (403) 313-3322 或 電郵至 info@archesdentalhygiene.ca
如閣下欲了解更多資訊，可瀏覽網站：www.archesdentalhygiene.ca

準備好喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到！

TD Ready for you

歡迎向我查詢詳情

吳沛中
Percy Ng
經理，流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com

IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Oct 16

0:50 新聞重播
1:35 學人去非洲
2:05 眉山
4:15 甜言蜜語
5:50 如果愛
7:50 中國機長
10:00 幻愛
12:20 金手指
14:50 眉山
17:10 三國之見龍卸甲
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 他鄉的煮人
20:30 一咬OK
22:20 52赫茲我愛你

星期五 FRIDAY Oct 17

0:25 新聞重播
1:10 他鄉的煮人
1:40 富貴再三逼人
3:25 保持通話
5:30 賭俠之人定勝天
7:10 三國之見龍卸甲
9:05 一咬OK
10:50 52赫茲我愛你
13:00 富貴再三逼人
15:00 保持通話
17:15 中日南北和
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 臥底旅行團 5.0
20:50 倚天屠龍記之魔教教主
22:45 大手牽小手

星期六 SATURDAY Oct 18

0:35 新聞重播
1:20 臥底旅行團 5.0
2:05 金手指
4:15 一個好爸爸
6:15 等候董建華發落
8:00 甜言蜜語
9:40 中日南北和
11:25 倚天屠龍記之魔教教主
13:25 大手牽小手
15:20 一個好爸爸
17:30 美好的意外
19:30 香港有線新聞
20:00 鬼馬智多星
22:00 謊言西西里
23:50 香港有線新聞

星期日 SUNDAY Oct 19

0:20 危險關係
2:30 聖誕玫瑰
4:15 金手指
7:00 美好的意外
9:00 鬼馬智多星
11:00 謊言西西里
13:00 危險關係
15:10 聖誕玫瑰
17:00 臨時劫案
19:30 香港有線新聞
20:00 血戰到底
22:00 臨時劫案
23:50 香港有線新聞

星期一 MONDAY Oct 20

0:20 早見晚愛
1:50 至尊無上
4:05 夜叉
5:45 甜言蜜語
7:15 臨時劫案
9:05 血戰到底
11:00 早見晚愛
12:45 至尊無上
15:15 夜叉
17:05 寒戰
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 週一祥談
20:40 我的寵物是大象
22:40 低壓槽 慾望之城

星期二 TUESDAY Oct 21

0:50 新聞重播
1:35 週一祥談
2:10 新紮師兄 2004
4:05 強姦3OL誘惑
6:25 寒戰
8:30 臨時劫案
10:25 我的寵物是大象
12:40 低壓槽 慾望之城
15:00 新紮師兄 2004
17:00 肥龍過江
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 求生記
20:30 兄弟
22:25 撲克王

星期三 WEDNESDAY Oct 22

0:40 新聞重播
1:25 求生記
1:55 新戀愛世紀
3:40 陰陽路柒撞到正
5:25 強姦3OL誘惑
7:10 肥龍過江
9:00 兄弟
11:00 臨時劫案
12:50 撲克王
15:10 新戀愛世紀
17:10 河東獅吼 2
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 學人去非洲
20:30 記憶大師
22:45 俠骨仁心

東方 商業分類

XUAN PHỞ NOODLE HOUSE
春・越南餐廳
Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel:403-204-1299 403-204-1282

發 FAT KEE 記
專營各類鮮肉
Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt tuới, thịt quay, heo, bò, gà, vịt
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage
牛肉丸 越南札肉
雞肉丸 豬肉丸
#103, 111 - 3Ave, S.E. Calgary, AB Tel:(403)266-1229
Bay#3, 1423 Centre St. N. Calgary, AB Tel:(403)276-8288

豬金神調 松記燒腊家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.
前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理
承揚金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手鹵味
4301-17AveS.E. Tel:(403)248-3122

囍榮生餅家囍
FOREST LAWN BAKERY
生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅
#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

國泰參茸藥行
本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖
遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方
鴻圖商場內：112-111 - 3rd Ave.,S.E.
Tel:403-237-7818 Fax:403-280-3839

Junevillage Facials & Cupping Therapy
艾美醫療美容、拔罐、艾灸
精油 刮痧 撥筋 排毒
① 精油起痧、走罐通絡 $30起/半小時，艾灸
② G5 Cellutec減肥 $60/一個半小時
③ 中西結合治療青春痘及淡斑
電話預約：587-834-0138
#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)

M&M
▲汽車玻璃
▲擋風玻璃專家
* 更換擋風玻璃 *
* 被石塊擊破玻璃修理 *
* 申請保險金 *
地址：326 16 Ave NW, Calgary
電話：(403)520-2062 手機：(403)512-8830

ACTIVE AUTO BODY
永久車身修理公司
www.activeautobody@hotmail.ca
林友团主理 三十多年經驗
Discount Deductable 修理期間，有車提供
加設輪胎服務
* 經驗技師 * 快捷便利
* 車身修理 * 品質保證
* 免費估價 * 取價公道

BUS: 403-277-1710
207 - 36 Ave. NE Calgary AB
Cell: 403-617-6500

Compu-Care Auto Service
汽車修理中心
★ 電腦分析 • 設有十個修車位
★ 檢修 • 備有專業牌照技師
★ 煞車修理 • 設有傳送服務
★ 電力裝修 • 兼出售輪胎、修補
★ 四輪校正 車胎及平衡車輛胎
請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW. Calgary

LANDY.ca INSURANCE
楊氏保險
房屋 商業 教育基金 汽車 人壽 國粵語服務
David Wong 黃熾烈
Cell: (403)861-8128
Email:david.wong@landy.ca
Belmon Li 李向明
Cell: (403)680-0077
Belmon.li@landy.ca
Tel: 403-277-1723
www.landy.ca
425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

百福石碑
•最優質的服務
•最多樣的款式
•最新穎的設計
•最合理的價錢
SERENITY MEMORIALS CANADA LTD.

• 歡迎閣下隨時來廠參觀，(週六，日，晚間及公衆假期均可)
我們也可親臨府上講解.
• 地址：4119-17St.SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)
• 請隨時致電何先生 (廣東話，普通話，英文) 解答任何問題：
403-619-1033

華藝 Chinatown Printing
Tel: 403-264-3075
Fax:403-269-7666 Email:chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)
華藝彩色印刷公司
CHINATOWN PRINTING
名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

山景墓園
MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS
設有殯儀館及火化場
提供最完善的殯儀服務，環境優雅
景色美麗，是壽地最佳選擇。
聯絡人：伍林淑君 JOANA 電話：403-818-9975
1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
Tel:403-272-9824 Fax:403-272-9424

東方周報
www.orientalweekly.net

為方便廣告客戶
現歡迎以信用咭付款

廣告熱線：403.617.2100
danny@trendweekly.com
三個月 (13期) $155+GST / 每個
六個月 (26期) $295+GST / 每個
一年 (52期) $560+GST / 每個

教師罷工期間為家庭提供支持

亞省政府正在提供新的支持，幫助家長和學生在這些不確定時期應對財務和學習挑戰。目前的教師罷工使得許多家庭必須在家中平衡工作、照顧孩子和學習。新的支援將幫助家長和學生管理意外費用，減少對學習的影響，並在這個不確定的時期提供穩定性。

為有複雜照護需求的兒童提供額外的家長補助教師罷工的影響對於有複雜照護需求的兒童的家庭來說尤其具有挑戰性，因為這些家庭可能無法獲得適當的臨時照顧和兒童照護選擇。這就是為什麼亞省政府要為那些受罷工影響的、簽訂了殘疾兒童家庭支持 (FSCD) 協議的人提供額外的財政支持。就讀於受罷工影響學校且擁有有效 FSCD 協議的兒童的家庭將有資格獲得以下支持：

* 每位12歲及以下兒童，每個教學日補助$30。
* 每位13歲以上兒童，每個教學日補助$60。

雖然家庭需要提供其孩子的 FSCD 文件 ID 號碼（可在 FSCD 協議中找到），但不需要單獨的申請流程。這筆資金是先前宣佈的「家長補貼計畫」的補充，該計畫為就讀受教師工會行動影響的學校的 12 歲及以下兒童提供每個教學日$30的補助。擁有有效 FSCD 協議的 12 歲及以下兒童的家庭每名兒童每個教學日可額外獲得$30。加上透過家長補助計畫支付的費用，每五天教學週總計高達$300。擁有有效 FSCD 協議的13至17歲兒童的家庭，每名兒童每個教學日可獲得$60。每五天教學週總計高達$300。家長可以透過線上家長入口網站申請，該網站將於 10 月 14 日在 alberta.ca 上開放。如果學生在 10 月 6 日工會行動開始時年滿 12 歲，那麼他們將有資格在罷工期間領取補助，即使他們在工會行動結束前已年滿 13 歲。先前宣佈的支持補貼計劃為了幫助減輕孩子們在工會行動期間離開教室可能對家庭造成的額外費用，亞省政府正在為父母推出一項新的補貼計畫。該計劃將面向就讀公立學校、宗教類公立學校或法語學校並受到教師罷工影響的12 歲及以下學生的家長和監護人。

在亞省教師協會採取工會行動期間，符合資格的家長或監護人每天可獲得 $30，或每週$150。首筆付款將於 10 月 31 日支付這些補助將在學生無法上學期間為家庭提供支持，幫助他們抵消兒童保育、輔導等教育支持或其他活動帶來的額外費用，以保持學生的參與。

兒童照顧補貼

為了減輕罷工期間需要額外托兒服務的家庭的經濟負擔，亞省政府將提高對10 月份全日制接受校外託管的 1 至 6 年級符合條件的兒童的資助率。臨時增加的資金將在罷工連續五天後生效，並適用於整個十月。資助標準將增加到最高$644，以與兒童需要全日制照顧的暑假期間提供的資助標準保持一致。

遠距教學

為了提供持續的學習機會並為學生提供更大的靈活性，亞省政府將暫時取消遠距教育每年 10 個學分的限制。此舉將允許那些10 至 12 年級的學生在自願的情況下繼續在辦公期間繼續獲得學分。在罷工期間，學生還可以隨時報名參加提供此類課程的私立學校的遠距學習。

家庭教育

家長也可以選擇讓孩子參加由獨立學校監督的家庭教育計畫。如果一個家庭選擇這樣做，那麼該家庭和監督的獨立學校都將有資格獲得高達 50% 的家庭教育補助金，每個孩子最高可達$450.50。

家庭計劃

為了提供更多繼續學習的機會，在教師罷工期間，亞省的省級遺址和博物館將為所有 18 歲及以下的亞省居民提供免費入場。

提供免費入場的景點包括：

* 弗蘭克滑坡解說中心，克羅斯內斯特山口
* 麥克勞德堡野牛碎頭崖
* 麥克默里堡油砂探索中心
* 卡茲頓雷明頓馬車博物館
* 雷諾茲博物館，韋塔斯基溫
* 皇家艾伯塔博物館，埃德蒙頓
* 皇家泰瑞爾古生物博物館，德拉姆勒

父母和家人仍需支付入場費。14 歲及以下的客人必須由成人陪同。博物館也將延長開放時間。鼓勵家庭造訪每個參與博物館的網站，以了解開放時間和活動的詳細資訊。

學習支持

為了讓家庭在受罷工影響期間獲得靈活性，亞省教育和兒童保育部門為家長創建了一個免費工具包，以支持孩子的學習。此工具包提供遵循幼兒園至12年級課程的資源。這些資源以英語、法語和沈浸式法語提供，重點關注語言藝術、社會研究、數學和科學等核心科目。這些資源將每週更新。

James Tull
杜振邦
Cell : 403-863-2888
e-mail : jamestull888@gmail.com

GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產

請重選
TERRY WONG
繼續為第七選區服務

為第七選區帶來七大務實解方

terrywong.ca

- **精明規劃．拒絕一刀切改劃**
  社區發展應因地制宜，配合實際需要，保留原有特色，同時引入審慎並具前瞻性的規劃方案。
- **稅金有價值．成果得見**
  聚焦核心服務與實質成效，確保市民每一分納稅款項都物有所值——不浪費、不延誤，真正回饋社區。
- **地方安全．社區安心**
  透過務實規劃強化社區安全，配合具能見度的執法力量，全面守護居民的家園、街道及公園。
- **居民泊車．免費便利**
  堅守居民泊車權益——免收費、減繁瑣，保障社區公平使用公共空間，避免不必要規管帶來不便。
- **市中心潔淨．活力重現**
  重振市中心環境，提升街道整潔度，推動商業繁榮與文化活動發展，讓市民與遊客都願意前來並留步。
- **先聽民意．再作決定**
  堅持在作出重大決策前，廣泛聽取市民意見，確保程序公開透明、時效得當，令政策有據可依。
- **深入社區．用心傾聽**
  議員親身走訪各區，主動了解居民關注，透過實地觀察與真誠對話，建立雙向溝通與互信。

向 Terry 反映、與 Terry 對話、同 Terry Wong 一齊見成果!

選舉日: October 20, 2025

ElectionsCalgary.ca/For-Voters.html

GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD 盛世地產

10 YEARS OF 2017

樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理
電郵：stephfan37@gmail.com
服務卡城多年，精通國、粵、英語
忠誠為中、港、台朋友買賣 新 舊 房屋
用心盡責 收費合理 口碑載道 定當滿意
403-667-7006

西北 Charlewood 獨立屋 出售

複式四層，近1,200呎，四層全部裝修完成，數年前內外大翻新。樓上三睡房，一個半浴廁，特大客廳及家庭廳。土庫完成，有獨立廚房及洗衣房，可分租，屋後雙車房，地點一流。**主層月租$2,200，土庫$1,600，租約至明年八月底，買家可承接租約。**

叫價 $848,000

詳情可瀏覽：https://3dtour.listsimple.com/p/L0Snr2UE

即將上市 出售

Brentwood獨立屋，內外全新裝修。

新上市 Panorama 柏文 出售

頂層兩房兩浴柏文，新地板新油漆，備有一個暖氣車位及一個露天車位，地點一流，購物方便。 $298,800

詳情可瀏覽：https://3dtour.listsimple.com/p/ospZgC66

市中心 Eau Claire 柏文 出租

兩個一房單位，高級廚具連洗/乾衣機，24小時大門接待保安，中央冷氣。

月租$1,850 加電費 即可交吉
一單位連內置儲物櫃牀架
另一單位連特大主人房衣帽間

詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/87045

市中心西南高檔柏文 出售

VANTAGE POINTE 高層 單邊，兩房兩浴柏文，800呎，新地板，兩年新廚具，花崗岩櫃面，9呎高樓底，特大向西南露台，遠眺山景及市景，包全屋傢俬、電視等。自住或投資作出租物業皆宜，包一暖氣車位。 $375,000

詳情可瀏覽：https://3dtour.listsimple.com/p/riXVCT3F

西北 Beddington 孖屋半邊 出租/售

Bi-Level兩層式，上層兩房，土庫裝修完善，另有一房，全屋共兩浴廁。主層四月份全新裝修，並更換全新不鏽鋼廚具及地板，土庫浴廁亦同期大翻新連大量傢俬，屋後特大單車房，地點一流，交通方便。

叫價 $578,000

或 可月租$2,000加水電雜費包全屋傢俬。
(車房及其中一間睡房，業主留作儲物用)

詳情可瀏覽：https://3dtour.listsimple.com/p/ujrFBcqJ

東南 Inglewood 高級柏文 出租

Sobow兩房兩浴單位，980呎，豪華設備，高檔廚具，空調，室內暖氣車位。

月租 $2,300 加自付電費 即可交吉

詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/393529

味煌廚藝食宴
誠聘

早茶、晚市以及宵夜
(5pm至凌晨2am) 或 (9pm至凌晨2am)
服務員和傳菜，男女不拘。
有意者請發短信至 (403) 903-7699

土庫出租

Coventry Hills 一房一廳及全浴廁，Walkout土庫，連簡單家電，包水電煤及上網費，合學生或單身人士。

有意請電
403-689-9298 或 403-235-0401

閒情一周 TREND weekly

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Website: www.trendweekly.com
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

全部內容逢周四上載

詳情請登陸本報網站 www.trendweekly.com